

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 10: Radio- und Fernsehstudios

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

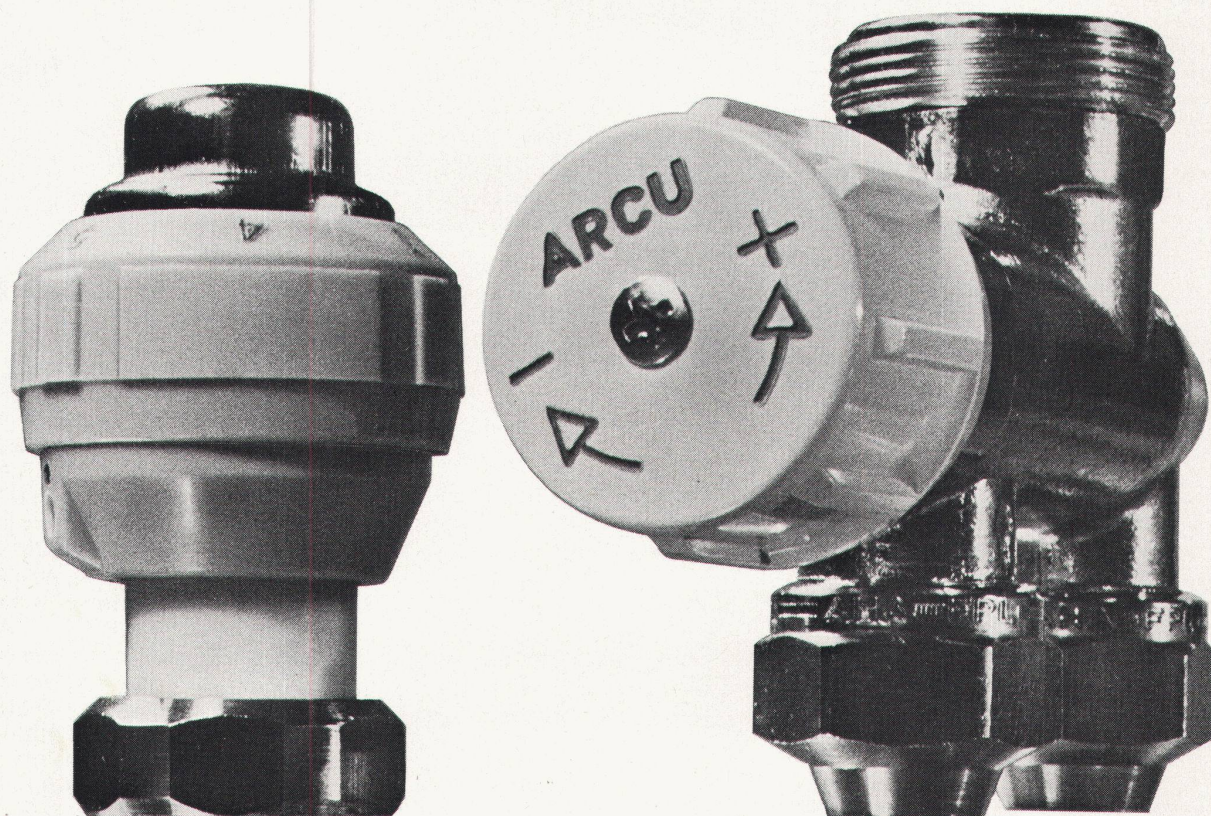
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# 4. massgebend



Massgebend für die Auswahl der Heizungsanlage-Bauteile ist nebst dem wirtschaftlichen und sicheren Funktionieren, der Variabilität, der zeitgemässen Form sowie der problemlosen Montage letztlich doch der Preis.

Interdomo hatte schon immer «Spitzenreiter» mit all diesen Vorzügen.

Massgebend für unsere Überschrift ist diesmal speziell unser Arcu-Einrohrventil K-1100. Das Baukastensystem des Arcu-Einrohrventils K-1100 bietet Möglichkeiten, die von keinem Konkurrenzfabrikat erbracht werden. Das Arcu-Einrohrventil K-1100 kann jederzeit auch als Drosselventil geliefert werden. Das Arcu-Einrohrventil K-1100 ist gegen den Heizkörper ganz absperrbar. Jederzeit kann ein Thermostat aufgebaut werden, ohne Eingriff ins Ventilgehäuse (also ohne Heizungsentleerung).

Verlangen Sie unsere Dokumentation, und Sie werden feststellen, das Arcu-Einrohrventil ist nicht nur durch seine Leistung, sondern auch durch seinen Preis massgebend.

# INTERDOMO

## Ein Europäer in allen Heizungsdimensionen

Interdomo SA Suisse Bernstrasse 101 3053 Münchenbuchsee Bern Telefon 031 86 22 11



Be-greifen Sie, be-sitzen Sie Leder echtes Leder



und Sie begreifen, was es heisst, echte Ledermöbel zu besitzen

**LACAR  
NAPPA**

Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg ZH



# LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

## 3 Ausführungen:

### LACAR-NAPPA-RUSTICAL

#### Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält

LACAR-NAPPA-RUSTICAL ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchseigenschaften vermittelt:

Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach der verwendeten Rohware ist LACAR-NAPPA-RUSTICAL mit verschiedenen Narbenprägungen, in entsprechenden Preislagen lieferbar.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.

Keine Pflegemittel verwenden!

### LACAR-NAPPA-ANTIK

#### Das Möbelleder für Ledernarren

In voller Weichheit chromgegerbt, mit besten Anilinfarben durchgefärbt, mit einem Spezial-Finish pflegeleicht gemacht – Leder, wie es nicht schöner sein könnte.

Seine ausgesuchte Rohware bedingt allerdings einen höheren Preis; seine natürliche Oberfläche ist etwas delikater und sollte vor greller Sonne geschützt werden.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.

Keine Pflegemittel verwenden!

### VELCAR-NAPPA

#### Das Wildleder unter den Möbelledern

VELCAR-NAPPA ist hergestellt wie LACAR-NAPPA-ANTIK, wird aber umgekehrt aufgezogen, das heisst, die Leder-Innenseite wird herausgekehrt.

Diese Seite ist mit Scotchgard imprägniert.

VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht heikel.

#### Pflegehinweis:

Zur Vorbeugung Leder schon am neuen Möbel mit Scotchgard-Spray behandeln. Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen.

Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegstellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständiger Trocknung mit einer Wildlederbürste reiben, bis Farbe wieder ausgeglichen. Anschliessend mit Scotchgard-Spray nachbehandeln.

Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon

Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg, Tel. 01 / 810 44 11





Rundung und  
Dicke des  
polyvario-  
Tischblattes

die freundliche  
Rundung  
der polyvario-  
Korpusecken

# Das neue Büromöbelprogramm polyvario aus Vollkunststoff

eine Gemeinschaftsarbeit der Firmen wb-form, Zürich  
und Lienhard AG Erlen



wb-form, Hagenholzstrasse 81, 8050 Zürich, Tel. 01 48 32 40  
Lienhard AG Erlen, 8586 Erlen, Tel. 072 3 75 75  
mit 50 Verkaufsstellen in 32 Städten

## Coupon

(Einzusenden an eine dieser beiden Firmen)

Senden Sie bitte Ihren Prospekt mit Preisliste und  
Bezugsquellennachweis an:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



# Die IBM Anwendungsprogramme lösen nicht nur Organisationsprobleme. Sondern vor allem das Organisationsproblem.

Die Organisationsprobleme einzelner Abteilungen lösen, heisst noch nicht, das Organisationsproblem der Unternehmung lösen.

Denn Organisationsprobleme sind zu einem die ganze Firma durchdringenden Organisationsproblem verflochten.

Einzelne davon isoliert durch die Umstellung auf Datenverarbeitung zu lösen, ist deshalb nur sinnvoll, um der betreffenden Abteilung sofort den Nutzen der

Datenverarbeitung zu bringen.

Langfristig aber verlangt die Verflechtung der Probleme die Umstellung aller Bereiche auf Datenverarbeitung, wenn aus der Rationalisierung der volle Nutzen gezogen werden soll.

Die schrittweise Umstellung, die dazu wegen der Belastungsverteilung auf einen tragbaren Zeitraum meistens gewählt wird, birgt jedoch die Gefahr in sich, dass zwar den einzelnen Organi-

sationsproblemen, nicht aber dem Organisationsproblem begegnet wird: dem integrierten Problem steht keine integrierte, sondern eine zerteilte Lösung gegenüber. Es sei denn, die nach und nach eingesetzten Programme werden koordiniert erstellt.

Die IBM Rechenzentren bieten Firmen jeder Grösse und Branche solche Programme.

Die IBM Anwendungsprogramme können zwar als Einzellösung

für ihre einzelnen Organisationsprobleme eingesetzt werden, sind aber gleichzeitig Teile einer zentralen Gesamtlösung für Ihr integriertes Organisationsproblem.

Die in Zusammenarbeit mit unseren Kunden entstandenen IBM Anwendungsprogramme sind so flexibel aufgebaut, dass sie gemäss den individuellen Bedürfnissen der verschiedenen Branchen und der verschiedenen Firmen

eingesetzt werden können; sie passen sich der Organisation des Benützers an, auch dann wieder, wenn sich diese später einmal ändern sollte.

Für die integrierte EDV-Lösung bringen die IBM Anwendungsprogramme in ihrer Gesamtheit das Baukastenprinzip mit, sodass sie nach dem schrittweisen Aufbau ebenso ineinandergreifen wie die Organisation Ihres Unternehmens.

Und das können IBM Anwendungsprogramme den verschiedenen Organisationsbereichen Ihres Unternehmens oder eben diesem im gesamten bringen:

## 1. Entwicklung

Schon in diesem Bereich entscheidet sich, wie rationell und lückenlos Informations- und Arbeitsabläufe in einer Firma funktionieren. Denn mit den hier bereitgestellten Unterlagen über Erzeugnisse und Fertigungsverfahren arbeitet nicht nur die Produktion, sondern in irgendeiner Weise jede Abteilung des Unternehmens.

Deshalb setzt eine integrierte EDV-Lösung schon hier ein, und zwar mit ihrem Kernstück, der zentralen Datenbank. Sämtliche Informationen über Artikel, Stücklisten oder Rezepturen, Operationspläne und Arbeitsplätze werden in ihr ein für allemal gespeichert. Jeder Organisationsbereich der Firma kann, sei es für seine Programme oder für Auskünfte, auf die für alle identischen, weil zentral und nur einmal gespeicherten Informationen zurückgreifen.

Beschaffung im richtigen Zeitpunkt erfolgt.

Die Bestellrechnung stellt laufend den ermittelten Bedarf den Beständen gegenüber und schlägt wirtschaftliche Losgrössen zur Bestellung vor. Sie überwacht aber auch Termine und Mengen der laufenden Bestellungen. Zusätzlich verschafft sie alle wichtigen Informationen über Lagerbestände, Reservationen usw. und erhöht somit die Übersicht.

Der Disponent kann sich also den Ausnahmesituationen widmen und die Routine der Datenverarbeitung – den IBM Anwendungsprogrammen – überlassen.

## 4. Terminierung

Der gleichmässige Materialfluss ist zwar notwendig, nicht aber hinreichend für einen gleichmässigen Arbeitsfluss. Erst dieser jedoch sorgt für die wirtschaftliche Ausnutzung der eigenen Produktionskapazität.

Für die langfristige Belastungsplanung zeigen Diagramme zukünftige Unter- und Überkapazitäten pro Arbeitsplatz auf und ermöglichen, rechtzeitig Mass-

Arbeitsplatz die in der laufenden Periode auszuführenden Operationen zusammen, in der optimalen Reihenfolge, die in der Terminierung ermittelt wurde.

Die IBM Anwendungsprogramme bringen so Zeitgewinn, kontinuierlichen Produktionsfluss und Übersicht.

## 6. Verkauf

Indirekt wirken sich natürlich sämtliche bisher erläuterten Organisationsmassnahmen auf den Verkauf aus, denn hier kommt zur Geltung, wie gut eine Firma auf Änderung der Bedürfnisse, Terminforderungen und wachsende Nachfrage reagieren kann. Und eine integrierte EDV-Lösung macht die Firma flexibel.

Direkt aber erhält die Verkaufsabteilung alle Unterlagen, die ihr eine fundierte Planung, gezielte Steuerung und konsequente Überwachung ermöglichen. Nämlich Statistiken nach Artikeln, Kunden, Vertretern und Gebieten, in beliebiger Differenzierung, mit Vorjahresvergleichen, Trendberechnungen usw.

Die Verkaufsdisposition wird

Statistiken ausgewertet werden. Die IBM 3735 bietet ausserdem, da sie voll programmierbar ist und die Bedienungsperson Schritt für Schritt durch die Dokumente führt, ungewöhnlichen Bedienungskomfort.

## 8. Personalwesen

Die Erfassung der Präsenzzeiten (z.B. bei gleitender Arbeitszeit), Überzeiten und Abwesenheiten verschafft die Grundlagen für die Lohnabrechnung und Arbeitszeitanalysen. Durch kombinierten Einsatz von Zeiterfassungsgeräten und optischem Belegleser wird eine besondere Wirtschaftlichkeit erreicht: die Rapportierung wird in ein einziges System zusammengefasst. Die Personalabteilung erhält Abrechnungen und Analysen nach individuellen Bedürfnissen.

Die Lohn- und Gehaltsabrechnung muss flexibel sein, weil sie sich mit der sozialen Entwicklung laufend verändert. Deshalb kann der Benutzer der entsprechenden Programme Berechnungsformeln, Quellensteuerregeln, Pensionskassenabzüge usw. von Fall zu

Die Kostenstellenrechnung bringt den Nachweis von Leistung und Belastung jeder Kostenstelle. Dabei sind Plannummen/-kosten die Grundlage zur Ermittlung von Abweichungen. Die Auswertungen sind deshalb echte Führungsgrundlagen für die Kostenkontrolle.

In der Kostenartenrechnung werden Aufwand- und Erlösumsatzzahlen ausgewiesen und Sollwerten gegenübergestellt. Damit ergibt sich eine eindeutige Ermittlung von Preis- und Verbrauchsabweichungen. Die Auswertungen der IBM Anwendungsprogramme für die drei Arbeitsgebiete der Betriebsabrechnung werden in verschiedener, den Bedürfnissen der jeweiligen Führungsebene entsprechender Differenzierung erstellt. Sie erlauben, Ausnahmesituationen zu erkennen und bis ins Detail zu verfolgen und geben andererseits einen umfassenden Überblick.

## 10. Buchhaltung

Die Abwicklung des Debitoren- und Kreditoren-Buchungsverkehrs und die Überwachung der Guthaben und Verpflichtungen sind mit gros-



Die Auswertungen der IBM Anwendungsprogramme werden zum unentbehrlichen Hilfsmittel – wie zum Beispiel Teile- oder Arbeitsplatzverwendungsnachweise für den technischen Änderungsdienst und die Planung des Maschinenparks.

## 2. Bedarfsplanung

Zu grosse Bestände blockieren unnötig Kapital, knappe Bestände dagegen sind nur möglich, wenn darunter die Materialverfügbarkeit nicht leidet. Dank der zentralen Datenbank kann eine periodische Nettobedarfsermittlung durchgeführt werden, die technische Änderungen und Bedarfschwankungen laufend berücksichtigt. Zudem erfasst eine stochastische Methode auch den Zusatzbedarf für Ersatzteile und Ausschuss, der nicht vom Produktionsplan abhängt.

Mit IBM Anwendungsprogrammen kann also bei minimaler Vorratshaltung eine maximale Materialverfügbarkeit erreicht werden.

## 3. Materialverwaltung

Die Ermittlung des richtigen Bedarfs ist nur sinnvoll, wenn die

nahmen zu treffen (wie etwa Anlagenschaffung, Auswärtsergänzung, Überzeitanordnung).

Diese Massnahmen werden voll wirksam durch die kurzfristige Auftragsterminierung, die nach der frei definierten Terminierungspolitik durchgeführt wird.

Dabei optimieren IBM Anwendungsprogramme nicht nur die Kapazitätsauslastung und die Durchlaufzeit, sondern auch die Termintreue, indem sie die Vorschläge für Terminverschiebungen oder Auftragssplittung.

## 5. Produktion

Ob sich die Produktions- und Bedarfsplanung bewährt, entscheidet sich nicht zuletzt am einzelnen Arbeitsplatz. Die automatische Arbeitspapiererstellung liefert der Produktionsabteilung die kompletten Arbeitspapiere, also Materialrührlisten, Operationspläne, Material- und Lohnkarten. Letztere sind vorgelocht und müssen somit von ihrer weiteren Verarbeitung nur noch mit den IST-Werten ergänzt werden, was den Aufwand der Datenerfassung wesentlich verringert und deren Sicherheit erhöht.

Das Arbeitsprogramm fasst pro

In ihrer Gesamtheit können sich IBM Anwendungsprogramme, zur integrierten EDV-Organisation aufgebaut, etwa so in einer Firma auswirken:

Aussagefähige Führungsunterlagen auf allen Stufen und straffe Überwachung ermöglichen schnelle Reaktionen auf ändernde Gegebenheiten. Routinearbeiten werden durch qualifizierte Aufgaben abgelöst, was auch zu einer günstigen Personalentwicklung beiträgt. Die Reduktion der Kosten schafft günstige Voraussetzungen für den Unternehmenserfolg. Und schliesslich erweitert die erhöhte Liquidität die Investitionsmöglichkeiten.

Zum Beispiel, wie schnell sie eingesetzt werden können. Oder wie niedrig die Aufwendungen dafür, da sie von vielen Unternehmen benutzt werden, gehalten werden können, und wie wirtschaftlich Ihre Organisationsprobleme also zu lösen sind.

Aber darüber unterhalten Sie sich doch besser mit einem IBM Fachmann. Er wird Ihnen gerne erschoffend Auskunft geben.

Auch wenn Sie nicht Organisationsprobleme, sondern das Organisationsproblem zu lösen haben.

**IBM**  
IBM Schweiz

Was sonst noch über IBM Anwendungsprogramme zu sagen wäre?

präziser, weil der Sachbearbeiter aufgrund von Gegenüberstellungen von Planzahlen und eingegangenen Aufträgen Termine zusagen kann, derer der Kunde ebensicher sein kann wie die Firma in Zukunft des Kunden.

Schliesslich nehmen die IBM Anwendungsprogramme durch den direkten Zugang zur Datenbank manche Routinearbeit ab, wie zum Beispiel die Grundlagenbeschaffung für die Preisgestaltung, die Zusammenstellung von Preislisten oder die Beschriftung von Adressetiketten.

## 7. Fakturierung

Für die Fakturierung steht dem Kunden das IBM Rechenzentrum eine Maschine (die IBM 3735) zur Verfügung, die sich mit den Anwendungsprogrammen ideal ergänzt: sie speichert während des Fakturierungsprozesses laufend alle Informationen, die für die weitere Verarbeitung gebraucht werden, und übermittelt sie später über das öffentliche Telefonnetz ins Rechenzentrum. Einmal eingetippte Informationen können in der Folge direkt in der Debitorenbuchhaltung, im Mahnwesen, in der Erfolgsrechnung und in den

sem Personalaufwandverbunden. Hier schafft die Abwicklung mit Anwendungsprogrammen eine spürbare Entlastung: Mahnungen, Kontoauszüge, Zahlungspapiere werden fertig ausgedruckt. Zudem führt die Systematik des Mahnwesens zu besserer Zahlungsmoral der Kunden und erspart entsprechende Zinsverluste. Derselbe Erfolg wird auf der Seite der Kreditoren erzielt, wo die Zahlungsfristen konsequent ausgenutzt werden; Ausstands- und Kapitalbedarfslisten verleihen ausserdem die nötige Übersicht über die Liquidität.

Der Finanzbuchhaltung liefert die elektronische Datenverarbeitung kurzfristig und umfassend die wichtigsten Grundlagen für die Unternehmensführung: Konti, Bilanzen, Erfolgsrechnungen, Liquiditätsausweise oder Kapitalflussrechnungen in jeder gewünschten Form. Sofern das Unternehmen es verlangt, können mehrere Buchhaltungen geführt und konsolidiert werden. IBM Anwendungsprogramme zeigen also laufend Vermögensveränderungen und Erfolg, beziehungsweise Bilanz- und Erfolgsstruktur auf.

## 9. Betriebliches Rechnungswesen

In diesem Organisationsbereich werden sämtliche Geschäftsfälle analysiert. Hier zeigt sich deshalb am besten, was eine integrierte EDV-Lösung für die Transparenz des Unternehmens leisten kann:

Die Auswertungen der Kostenträgerrechnung und Kalkulation werden wahlweise nach den Methoden Grenzkosten oder Vollkosten oder kombiniert durchgeführt und erlauben, Fragen der Sortiments- und Preispolitik fundiert zu beurteilen.

**An die IBM:** Ich möchte mit einem Ihrer Fachleute sprechen. Rufen Sie mich bitte an, damit wir einen Termin vereinbaren können.

Telefon Nr. \_\_\_\_\_

Senden Sie mir bitte Unterlagen über die IBM Anwendungsprogramme für folgende Organisationsbereiche:

28

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

(Ausschneiden und einsenden an: IBM Informationsabteilung, Postfach, 8022 Zürich.)



# Richtig isolieren: womit? wieviel? zu welchem Preis? und wie?

## Die Flumroc Fachberatung berät, berechnet, plant und demonstriert.



In Ihrem Bauprojekt werfen Wärme-, Brand- und Schallschutz nur drei von vielen Problemen auf. Aber sie müssen technisch einwandfrei, wirksam und rationell gelöst werden. Denn von der richtigen Isolierung hängt so vieles ab.

Flumroc bietet zur guten Lösung nicht nur das reiche Sortiment von Isolierprodukten aus unbrennbarer, unverrottbarer Steinwolle, sondern auch das technische Know-how seiner Fachberater.

Stellen Sie sie auf die Probe. Erklären Sie die Aufgabe, die sich bei Ihrem Projekt stellt. Die Flumroc Beratung wird Ihnen unverbindlich Lösungsvarianten mit Berechnungen vorschlagen und später auch den Verarbeitern den rationellsten Umgang mit dem geeignetsten Flumroc Produkt demonstrieren.

Flumroc AG, 8890 Flums,  
Telefon 085 3 11 48



### Flumroc weiss Bescheid. Und gibt Bescheid.

Ich möchte die Flumroc Fachberatung konsultieren und bitte um Kontaktaufnahme.

Vorname/Name

Firma/Branche

Telefon

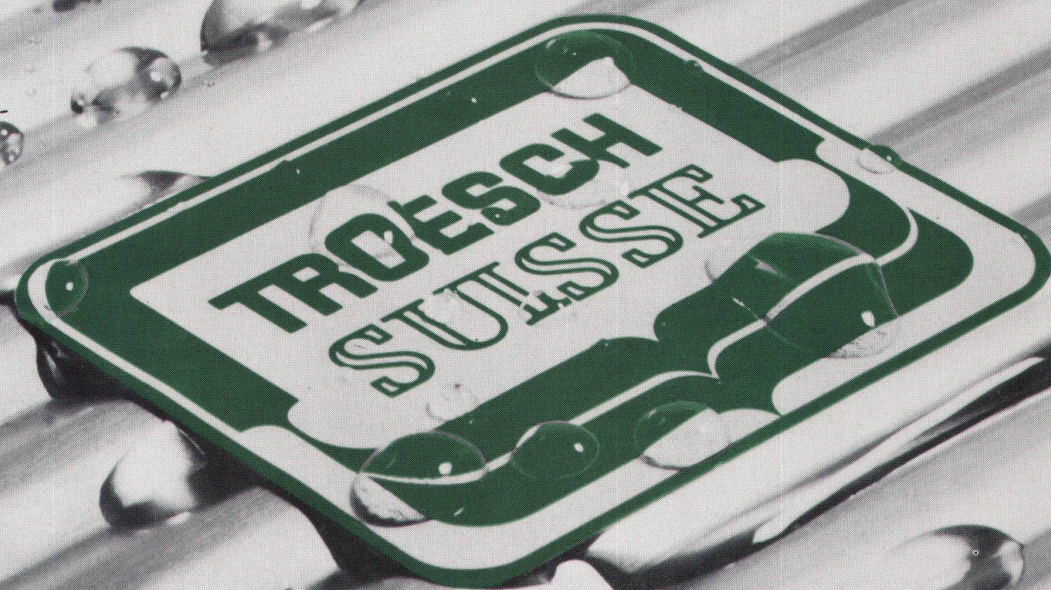
Strasse

Einsenden an Flumroc AG, 8890 Flums.

PLZ

Ort





**Küchen Bäder Sanitär**  
**cuisines, bains, appareils sanitaires**

---

**TROESCH + CO. AG**

Köniz / Bern, Sägemattstr. 1

Zürich, Ausstellungsstr. 80

Basel, Dreispitzstr. 20

Lausanne, 9, rue Caroline

Thun, Frutigenstr. 24 b

Sierre, 44 - 46, route de Sion

Tel. 031/53 77 11

Tel. 01/42 78 00

Tel. 061/35 47 55

Tel. 021/20 58 61

Tel. 033/ 3 24 84

Tel. 027/ 5 37 51

---





SSS-Hängegerüste sind stets und absolut zuverlässig, weil sie...

- minuziös ausgearbeitete Sicherheitsvorrichtungen aufweisen, wie elektromagnetische Bremsen, selbsthemmendes Schneckengetriebe, automatische Sicherungen gegen Bruch des Hauptseiles oder des Hebemechanismus, zusätzliche Sicherheitsseile,
  - den Suva-Vorschriften entsprechen,
  - eine so ausgelegte Steuerung haben, dass die waagrechte Lage der Arbeitsbühne automatisch eingehalten wird,
  - eine zentrale Steuerung aufweisen, die von einem einzigen Mann bedient werden kann,
  - besondere Tragbügel besitzen, die den Arbeiter durch keinerlei Gestänge behindern,
  - praktisch und einwandfrei durchkonstruiert sind und
  - sich in der Praxis vielfach bewährt haben.
- Unsere Zuverlässigen (auch in Miete erhältlich) sind die zuverlässigsten.

Querschnitt aus unserem ausgewogenen Lieferprogramm:

**Förderanlagen, Förderbänder, Rollen- und Röllchenbahnen, Staurollenförderer, Kettenförderer, Kreisförderer, Senkrechtförderer, Durchlauflager, Förderanlagen für Schüttgüter, Waren- und Personenlifte usw.**



**Suter-Strickler  
Sohn AG**

Maschinenfabrik  
für Förderanlagen  
8810 Horgen  
Telefon 01/725 26 24

# Coupon

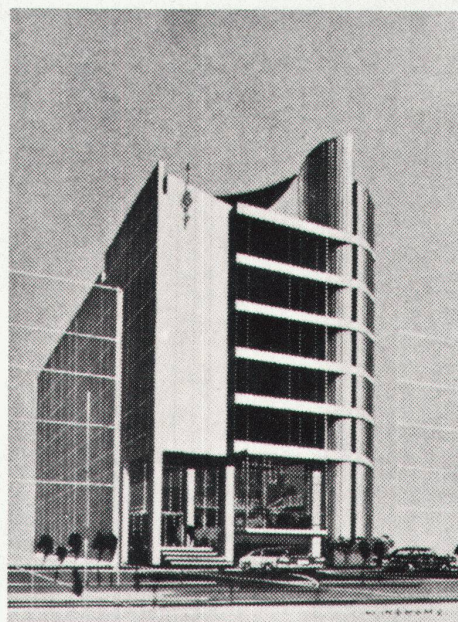
Wir interessieren uns für

Firma

Sachbearbeiter

Nehmen Sie bitte mit unserem  
Sachbearbeiter Kontakt auf.

11.2



Our client – a well established company in

## Osaka, Japan

with international connections –

is adding to its present enterprises a challenging new venture in the

**interior decorating and furnishing field.**

To head the vast store located over 7 floors of this modern building now under construction they require an

## INTERIOR DECORATOR AND FURNISHING CONSULTANT

This key function, with a direct reporting relationship to the **president**, involves sales responsibility as well as the coordination of the company's european purchasing activities and market development.

The ideal candidate, with university degree, will be between 30 and 35 years of age and will **have had** 5 or more years of professional experience **in architectural designing and interior decoration**. The position requires initiative, maturity and an ability to communicate effectively. It involves worldwide travelling and command of the English language is essential. The salary is commensurate with experience.

Qualified applicants please submit detailed curriculum vitae in strict confidence including salary history to:

**INSTITUT FÜR  
ARBEITS- UND BETRIEBSPSYCHOLOGIE BERN  
Dr. jur. E. Fröhlich**

Laupenstr. 5, Postfach 1701, 3001 Bern, Telefon 031/25 52 72

Unser Institut behandelt Ihre Bewerbungsunterlagen und Orientierungen absolut diskret und nimmt irgendwelche Kontakte mit seinem Auftraggeber oder Drittpersonen nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung auf.



# Mein Mann schwört auf KABA®-Schlösser

weil sie so viel  
sicherer sind...  
und besser...  
und universeller...

Für mich ist's  
vor allem eine  
Frage des Komforts

## **KABA Schlüsselkomfort**

KABA Schlüssel sind beidseitig verwendbar und stecken daher immer richtig.

KABA Schlüssel haben glatte Kanten – also keine Zacken, die Kleider und Taschen beschädigen.

## **KABA Sicherheit**

KABA 20 Schlösser stehen unter Patentschutz. KABA 20 Schlüssel können nur durch den Besitzer gegen Unterschrift nachbezogen werden. Jedem Schliesszylinder und jeder Schliessanlage liegt ein Sicherheitsschein bei, der zur Registrierung der Unterschrift dient. KABA 20 bietet Millionen von Schliessvarianten, daher keine Wiederholungen. Grösste Flexibilität in der Gestaltung von Schliessanlagen.

## **KABA Service**

Fachkundige und seriöse Sicherheitsberatung durch unsere Spezialisten. Verkauf und Service durch den Eisenwaren- und Beschlägefachhandel.



**KABA®**

**BAUER AG**

CH-8620 Wetzikon ☎ 01 77 01 81

Eggenburg/Wien  
Walton-on-Thames/London

Belgien, Dänemark, Deutschland,  
Frankreich, Griechenland, Israel, Italien  
Niederlande, Norwegen, Schweden





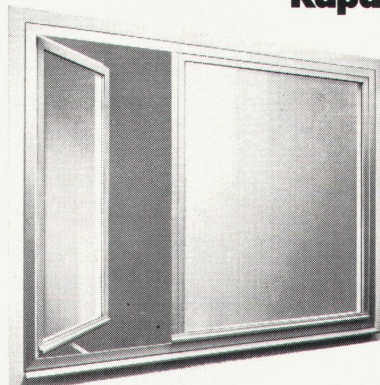
Die Geilinger-Gruppe:  
Drei Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feineisen-  
bau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger & Co.,  
Metallbau, Winterthur.

## Das Holz-Metall-Fenster: Nicht teurer als das Holz-Fenster?

Auf den ersten Blick nimmt sich das Holz-Metall-Fenster neben dem traditionellen Holz-Fenster vergleichsweise teuer aus. Kalkuliert man aber den beim Holz-Fenster notwendigen 1. Anstrich (und die nach 5 bis 10 Jahren notwendige Erneuerung dieses Anstriches) ein, setzt man dann noch die beim Holz-Metall-Fenster günstigen Anschlagverhältnisse in Rechnung, so steht das wartungsfreie und wertbeständige Holz-Metall-Fenster mit einem Male plötzlich sehr viel besser da.

Wir meinen: Wem es mit dem wirtschaftlichen Bauen wirklich ernst ist, wird sich die Sache mit dem vielseitigen Holz-Metall-Fenster überlegen.

### Kapazität, mit der man rechnen kann.



Die wichtigsten Vorzüge in

Stichworten:

- geschweisste Metall-Rahmen
- imprägnierte Holzteile
- kräftige Beschläge

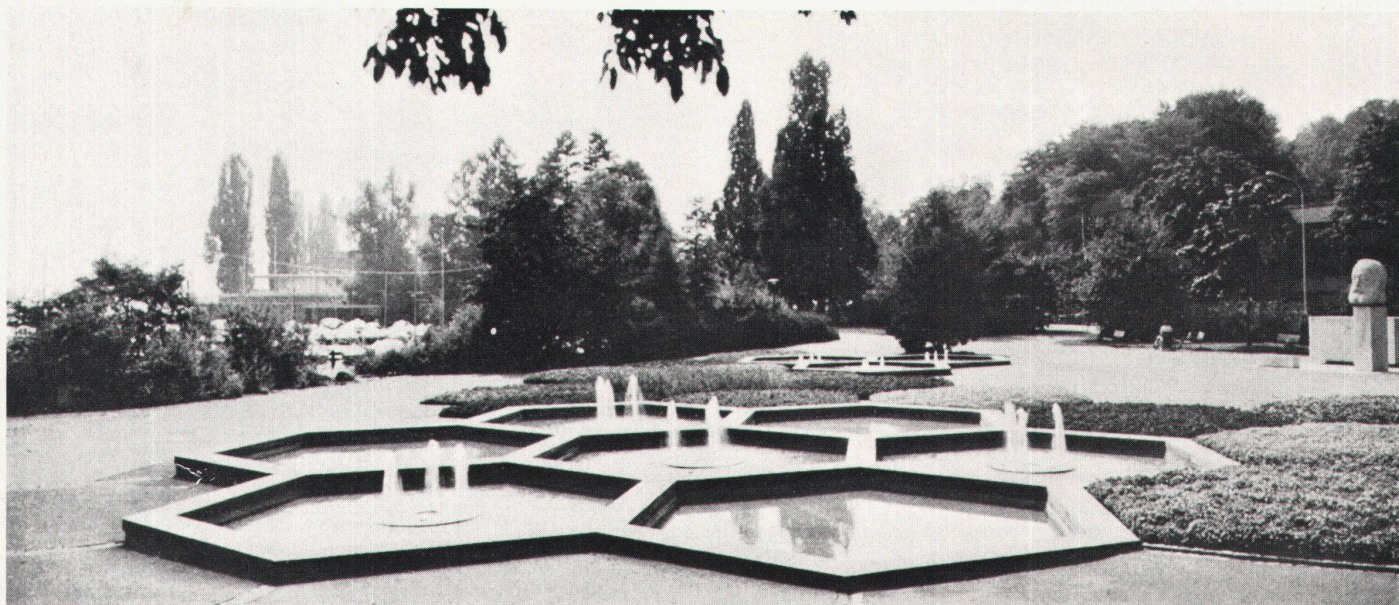
G 72.116

Weitere Informationen: Siehe  
die Schweiz. Bau-Dokumentation unter  
(31) 111-748 sowie unseren ausführ-  
lichen Spezial-Prospekt.

# GEILINGER

GEILINGER & Co., METALLBAU, 8401 WINTERTHUR  
052 22 28 21

Egger



planen, bauen, pflegen

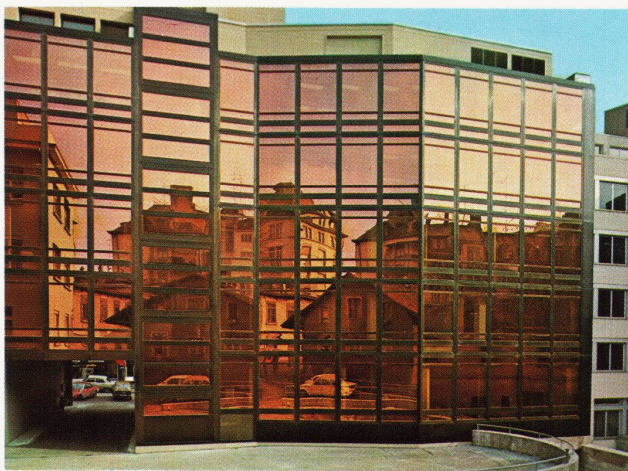
# boesch

## Gartenanlagen

Georges Boesch AG, Gartenbau  
Eierbrechtstrasse 16, 8053 Zürich, Tel. 01/53 04 80



# Wir lieben die **SONNE** und hassen den **LÄRM**



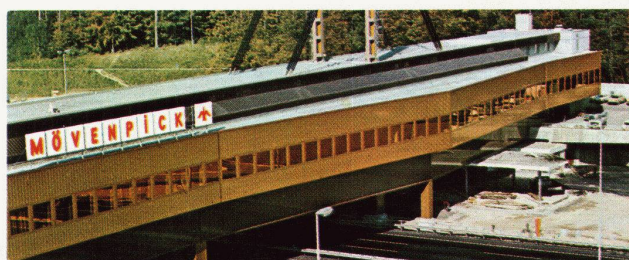
Privat-Kredit-Bank, Zürich – Infrastop Gold 30/23  
von Tobel/Gurcan/Kehrer Architekten, Zürich



Gewerbebank Baden – Infrastop Gold 30/23  
Hafner & Wiederkehr Architekten, Zug



Geschäftshaus Aeschenvorstadt, Basel – Phonstop/Infrastop Auresin 39/28  
Burckhardt Architekten SIA, Basel



Autobahn-Restaurant Würenlos – Infrastop Gold 40/26  
Architekten H. J. Wipf / F. Klaus, Zürich



Reformiertes Kirchenzentrum Weinbergli, Luzern – Infrastop Gold 30/23  
Arch.-Gemeinschaft Scheuner/Ammann/Baumann/Hodel, Zug und Luzern



# Wir lieben die **SONNE** und hassen den **LÄRM**

Doch zuweilen stören uns beide. Vor allem, wenn wir hinter gewöhnlichen Fensterscheiben leben und arbeiten. Da strapaziert der Aussenlärm unsere Nerven. Da bringt uns der Sonnenschein zum Schwitzen. Wir fühlen uns unwohl. Leisten weniger. Das Problem kennt man überall: in Wohnungen und Büros, in Geschäften, Hotels, Spitälern, Laboratorien, Fabrikationsstätten...

Nun kann der Architekt den Lärm nicht aus der Welt schaffen. Aber er kann uns vor ihm schützen. Und auch die Sonnenstrahlen kann (und darf) er nicht verbannen. Aber ihre für uns unangenehmen Begleiterscheinungen. Er kann das mit INFRASTOP-Sonnenschutzgläsern und PHONSTOP-Schallschutzscheiben.

## INFRASTOP-Sonnenschutzgläser

sind Isolierscheiben mit einer hauchdünnen, reflektierenden Metallschicht, die – bei grösstmöglicher Lichtdurchlässigkeit – hervorragenden Schutz gegen Wärmestrahlen

## PHONSTOP-Schallschutzscheiben in INFRASTOP-Ausführung – das Glas mit den optimalen Eigenschaften

Denn diese einmalige Kombination vereinigt in sich die eindrucksvollen Vorzüge von PHONSTOP und INFRASTOP. Eine einzige Isolierglaseinheit bietet also sowohl den Schallschutzwert von 41 dB, als auch den Sonnenschutz mit dem hervorragenden k-Wert von ca. 1,5 kcal/m<sup>2</sup>h°C und die unfallverhütenden und einbruchhemmen-

den Eigenschaften von Mehrscheiben-Verbundglas. Somit wird ein Optimum an Schutz mit einem Minimum an Schutzvorrichtungen geboten.

PHONSTOP-Isolierscheiben in INFRASTOP-Ausführung sind Spitzenprodukte unter den Isolierscheiben.

Aber auch wenn es draussen bitter kalt ist, hält INFRASTOP die Heizungswärme im Raum zurück. Der extrem günstige k-Wert von 1,5 kcal/m<sup>2</sup>h°C entspricht dem einer beidseitig verputzten 30-cm-Backsteinmauer.

## PHONSTOP-Isolierscheiben

Die Verglasung ist schalltechnisch das schwächste Glied der Fassade. PHONSTOP-Isolierglas bringt durch seinen speziellen Scheibenaufbau bei nur 12 mm Luftzwischenraum eine mittlere Schalldämmung von 38 dB, beziehungsweise einen Schallisolationsindex I<sub>a</sub> von 41 dB.

den Eigenschaften von Mehrscheiben-Verbundglas. Somit wird ein Optimum an Schutz mit einem Minimum an Schutzvorrichtungen geboten.

PHONSTOP-Isolierscheiben in INFRASTOP-Ausführung sind Spitzenprodukte unter den Isolierscheiben.

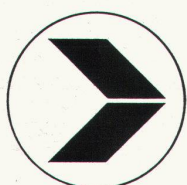
Lieferprogramm	INFRASTOP	PHONSTOP	
Auresin *66/44	k-Wert = 1,51 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	38 dB
Auresin 49/34	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	38 dB
Auresin 39/28	k-Wert = 1,45 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—
Gold 40/26	k-Wert = 1,46 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	38 dB
Gold 30/23	k-Wert = 1,49 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—
Silber 36/33	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—
Bronze 36/26	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—
Bronze 22/15	k-Wert = 1,44 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—
Grau 42/48	k-Wert = 2,48 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—
Grau 47/51	k-Wert = 2,51 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	—

\* 1. Zahl: Lichtdurchlässigkeit

2. Zahl: Gesamtenergiedurchlässigkeit

36 dB = 38 dB Schallisolationsindex I<sub>a</sub>

38 dB = 41 dB Schallisolationsindex I<sub>a</sub>



FLACHGLAS AG  
DELOG-DETAG

Senden Sie uns Dokumentations-Material über

☐ INFRASTOP-Sonnenschutzglas

☐ PHONSTOP-Isolierglas

Name:

Adresse:

Willy Waller • Oberallmendstrasse 16 • 6300 Zug

Generalvertretung:  
Willy Waller  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug  
Telefon 042/31 25 66

WERK



# Permanent antistatische Teppichböden heissen Syntolan und Fabrolan



## **Elektrostatische Aufladung gehört nicht ins Haus**

Die richtige Wahl des Teppichbodens muss wohl überlegt sein. Die textilen Bodenbeläge von Fabromont AG haben ihren permanent antistatischen Charakter in über 8 Jahren bewiesen. Auf die Dauerhaftigkeit des Effektes kommt es an.

Das ist nebst vielen anderen guten Eigenschaften mit der Grund, warum Syntolan nicht nur in Büros, Verkaufszentren, Schulen usw., sondern auch in Räumlichkeiten mit EDV-Anlagen Verwendung findet.

Auch wenn Sie zu Hause keinen Computer besitzen sind elektrische Schläge kein Vergnügen. Fabrolan bewahrt Sie davor, hält den Staub nicht «magnetisch» fest und lässt sich wie Syntolan reinigen. Das ist der ideale Wohnbelag.

- Permanent antistatisch
- Flammhemmend
- Rutsicher
- Schallhemmend
- Strapazierfähig
- Leicht zu reinigen
- Bakterienhemmend
- Syntolan ist natürlich rollstuhlfest

**fabromont<sup>AG</sup>**

Schweizer Qualitätsprodukte der Fabromont AG  
Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Schweiz  
Telefon 037 36 15 55 Telex 36 162

**syntolan**

**syntolan** quick  
step

**syntolan** structura

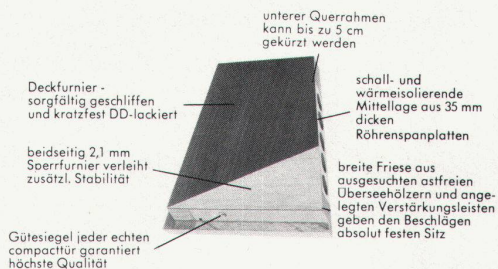
**fabrolan**

Verkauf durch den Fachhandel

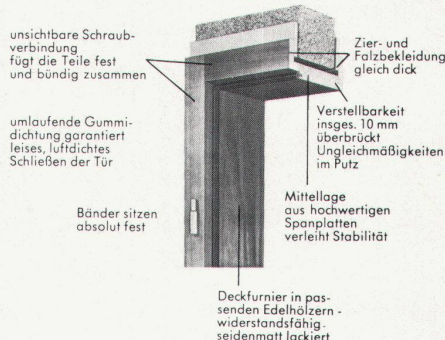


# Danzer-Fertigelemente für den Innenausbau aus echtem Holz

## 1. compacttür



## 2. Fertigtürfutter



## z.B. Danzer compacttür-Elemente

Auch im Innenausbau verlangt der Bauherr Qualität. Hier entscheidet er mit und verläßt sich auf Ihren Rat. Mit dem übrigen jedoch müssen Sie alleine fertig werden: Personalknappheit, kurze Fertigstellungstermine und Kostendruck. Unsere Lösung für Ihre Probleme: die Danzer compacttür und das Danzer-Fertigtürfutter. Beide sind nicht gerade billig, aber in jeder Hinsicht ihren Preis wert:

● standfest, stabil, dicht und leise schließend auch noch nach Jahren, dank einem kompakten Kern aus Röhrenspanplatten und einem breiten Massivholzfries

● extrem wärmeisolierend (entsprechend einer 25 cm dicken Backsteinmauer) und besonders schalldämmend (bis 35 dB)

● hervorragende Qualität, die bis in Einzelheiten einer guten handwerklichen Tradition entspricht (z.B. umlaufende Gummidichtung im Futter)

● unbegrenzte Gestaltungsmöglichkeiten durch eine Vielzahl erlesener schöner Edelholzurniere, kratzfest seidenmatt lackiert

● komplett einbaufertig mit Schloß und Bändern (in allen DIN-Abmessungen) und deshalb schnell und kostensparend zu montieren.

Fazit: Termin- und Personalsorgen können Sie vergessen. Und der Bauherr ist zufrieden. Es lohnt also, sich über das Danzer compacttür-Element ausführlicher zu informieren.

Der Fachhändler in Ihrer Nähe schickt Ihnen gerne die Danzer-Architektenmappe. Anruf oder Karte genügt!



**Rudolf Ita AG** 4414 Füllinsdorf, Im Wölfer **061/941033**

**K. Herzog-Elmiger AG** 6000 Luzern 4, Postfach **041/411377**

**H + A Hefti AG** 8021 Zürich, Aargauer Strasse 185 **01/629988**

**Stark AG** 9450 Altstätten, Beim Bahnhof **071/752424**

**Sperrholz - Platten AG** 5001 Aarau Neumattstr. 6 **064/223302**

**Anton Küng** 6130 Willisau **04581/1612**



Kein Kochdunst mehr in der Küche . . .  
dank der vielbewährten  
**NORDISK-Küchenabzugshaube**

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

**Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel**

Hofackerstraße 71, Telefon 061 42 12 55

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (01) 93 40 54 – Lausanne (021) 25 10 52



# Baden ist nicht immer gut. Oder?

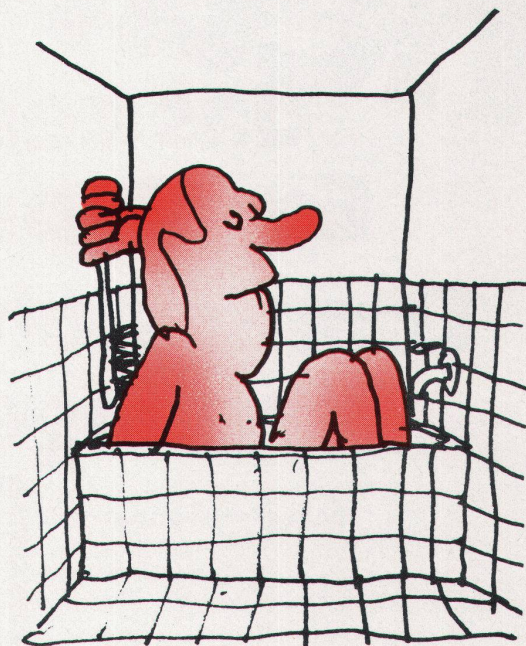
Baden ist nicht immer gut,  
weil man jetzt weiss,  
wie gut Baden sein kann.\*

Wenn man nämlich ein Bad hat,  
in dem man nicht nur Baden kann.  
Wenn man also ein Bad hat,  
in dem man sich erholen kann.  
In dem man spielen kann.  
In dem man sich entspannen kann.  
In dem man leben kann.  
In dem man Platz hat.

Wenn man ein Bad hat,  
das kein Trockenraum ist.  
Und kein Abstellzimmer.  
Und keine Nebenkammer.

Wenn man ein Bad hat  
mit einer Wanne für zwei.  
Und mit zwei Lavabos.  
Und mit Bidet.  
Und mit separater Dusche.  
Mit Spiegelschränken.  
Mit Teppich. Und mit Musik.

Dann ist Baden gut.  
Noch ist Baden nicht immer gut.  
Oder?



## Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich

### Coupon

\* Ein neuer Badetrend: Die Bedeutung des Badezimmers nimmt zu. In einer repräsentativen Motivforschung über die Schweizer und ihr Badezimmer sind 48% aller Befragten und 89% derer, die nach eigener Aussage ein zu kleines Badezimmer haben, unzufrieden. Wenn Sie Architekt sind, stellen wir Ihnen die Ergebnisse dieser Forschung gern zur Verfügung. Sie erfahren, wie die Schweizer baden und baden wollen.

Ich will die Ergebnisse der Motivforschung über die Schweizer und das Baden haben.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Coupon bitte ausfüllen und einsenden an:  
Aktion gegen langweilige Badezimmer  
Informationsstelle der sanitären Branche  
Sihlstrasse 55, 8001 Zürich

W

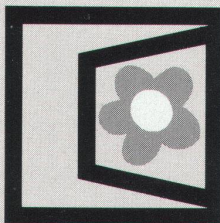


# neu:

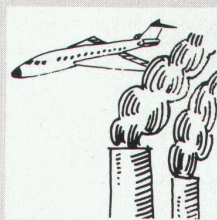
## das zeitgemässe Ego-Normfenster.

### Damit hohe Ansprüche weniger kosten.

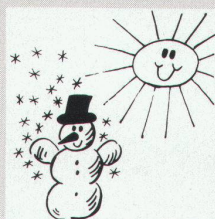
behaglich wohnen mit



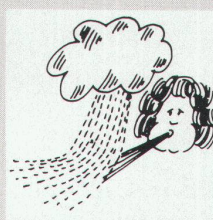
Ego-Normfenstern



\*Umwelteinflüsse nehmen überhand: Der Schutz gegen Lärm, Staub und Gerüche wird immer dringender.

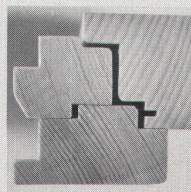


\*optimale Isolation gegen Hitze und Kälte, schützt vor Temperaturschwankungen.

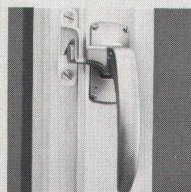


\*Schlagregensicherheit auch bei extremen Witterungsverhältnissen.

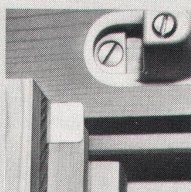
**Für diese Anforderungen haben unsere Spezialisten ein neues Normfenster entwickelt.  
Mit einem halben Dutzend entscheidenden Neuerungen.  
Zum Normfensterpreis.**



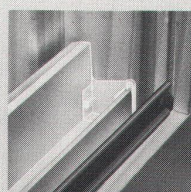
**1.** Druckausgegliche äussere Falzzone und rundumlaufende Dichtungsebene



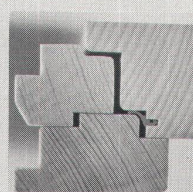
**2.** Alle Schliesselemente liegen hinter der Dichtungsebene



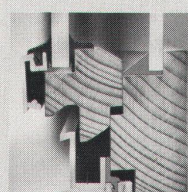
**3.** Dichtungslamellen in der Mittelpartie



**4.** Regenschienen-Endstücke in Kunststoff



**5.** Zusätzlicher Einbau einer speziellen Falzdichtung



**6.** Trockenverglasung und Leichtmetallverkleidung



**Ego-Normfenster**

mit der millionenfachen Fenster-Erfahrung

**EgoWerke AG**

9450 Altstätten, Telefon 071/75 27 33

Volketswil ZH 01/86 51 51  
St.Gallen 071/27 56 89

Luzern 9 041/36 13 20  
Landquart 081/51 34 34

Lugano 091/3 54 46

Bern 14 031/46 22 01  
Villeneuve VD 021/60 12 92

Basel 4 061/44 06 35  
Sion 027/2 80 32

Aarau 064/24 37 37  
Neuchâtel 038/25 72 22





# WIR SIND FORMEN- FANS ...UND SIE?

**HEER  
OLTEN**  
062 / 21.16.33  
H. Heer & Co. 4600 Olten



## HEIZWÄNDE

Die neue, patentierte HEER-Heizwand wird in 3 Ausführungen fabriziert: einfach, doppelt und lamelliert, in beliebigen Höhen mit Abstufungen von 7 cm. Ästhetische Form ohne sichtbare Kollektoren. Minimale Einbautiefe. Speziell geeignet für moderne architektonische Lösungen.

## KONVEKTOREN

Der neukonzipierte, patentierte HEER-Konvektor präsentiert sich formschön und ist sehr installationsfreundlich. Bei Konvektoren mit innen abgesetzten Lamellen können Linear-Roste oder Gitterabdeckungen eingesetzt werden, dem modernen Architekten neue Wegeweisend.

## VERKLEIDUNGEN

1. Abdeckhauben zum Selbstmontieren oder -demonstrieren;
2. Roste zur Abdeckung der sichtbaren Lamellen in Form von Linearstäben oder Rastern;
3. Verkleidungswände, individuell den baulichen Erfordernissen angepasst.

Verkauf: Französische Schweiz: Radia S.A., 3280 Murten, Tel. 037 71 23 65  
Ganze Schweiz: Autocalora S.A., Quai Perdonnet, 1800 Vevey, Tel. 021 51 55 44



**neu**

**modern, farbig,  
unverwüstlich**

der neue Containerdeckel  
von OCHSNER!

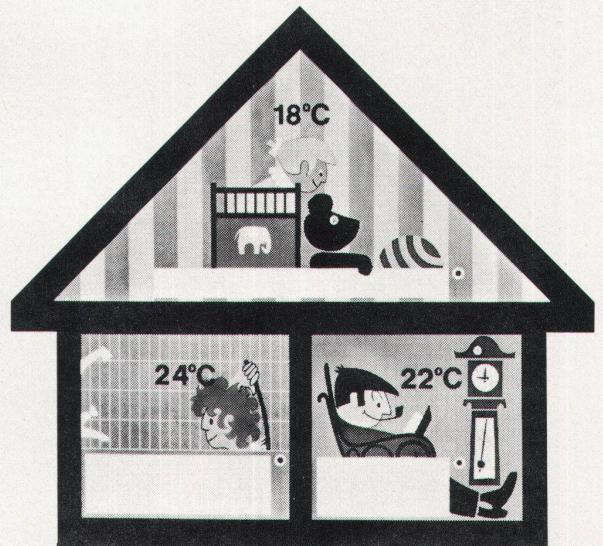


Der  
Robuste ist farbig:  
Grau, rot, blau, gelb  
sind jetzt seine Deckel  
mit 2 Jahren Garantie!  
Verlangen Sie die Unterlagen.

**Ochsner**

J. Ochsner + Cie. AG  
Badenerstr. 119 8004 Zürich  
Telefon 01-39 81 81

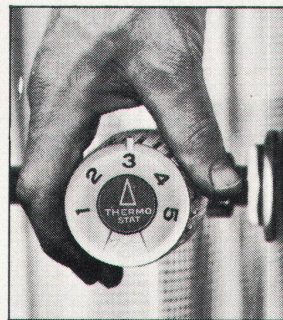
AW



## Individuelle Raumtemperaturen optimaler Wärmekomfort

Mit Danfoss-Heizkörperthermostaten sind Sie Herr der Raumtemperaturen. Sie stellen ein, die Thermostate regeln genau Ihre Wunschtempe-

ratur, niemals zu kalt – niemals zu warm. Zentralheizung allein macht es nicht. Die Wärme muss thermostatisch gesteuert sein. Das ist Komfort, und Sie sparen Heizkosten. Mit Danfoss-Heizkörperthermostaten werden Raumtemperaturen eine persönliche Sache. Sprechen Sie mit Ihrem Heizungsinstallateur. Er weiss wie einfach und erschwinglich es ist, Ihre Heizkörper mit Danfoss-Thermostaten zu versehen.



FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

**Werner Kuster AG**

4132 Muttenz 2: Hofackerstr. 71  
Tel. 061/42 12 55  
1000 Lausanne: Rue de Genève 98  
Tel. 021/25 10 52  
8304 Wallisellen/ZH: Hertistrasse 23  
Tel 01/93 40 54

*Danfoss*

Bitte senden Sie uns ausführliche Informationen betr. RAV-RAVL 7195

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_





**Man sieht  
sie gerne -  
die Grossen  
von Electrolux**

Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum TF 110 und RP 122

## GUTSCHEIN

einsenden an:

Senden Sie mir umgehend  
Ihren umfassenden  
Prospekt über Electrolux  
Kühl- und Gefriergeräte.

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach  
8021 Zürich

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable  
Küchen — sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkel-  
blauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern.  
Alle Electrolux Einbaugeräte sind  
frontbündig einbaubar.

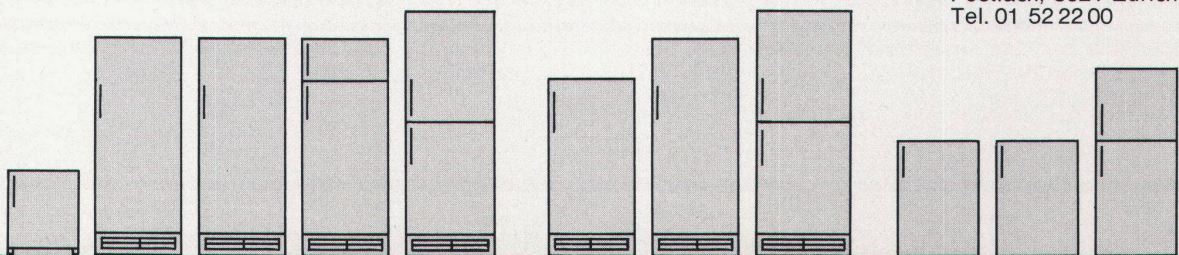
Nicht umsonst ist jeder vierte  
Kühl- oder Gefrierschrank  
ab 250 Liter Inhalt  
einer von Electrolux.



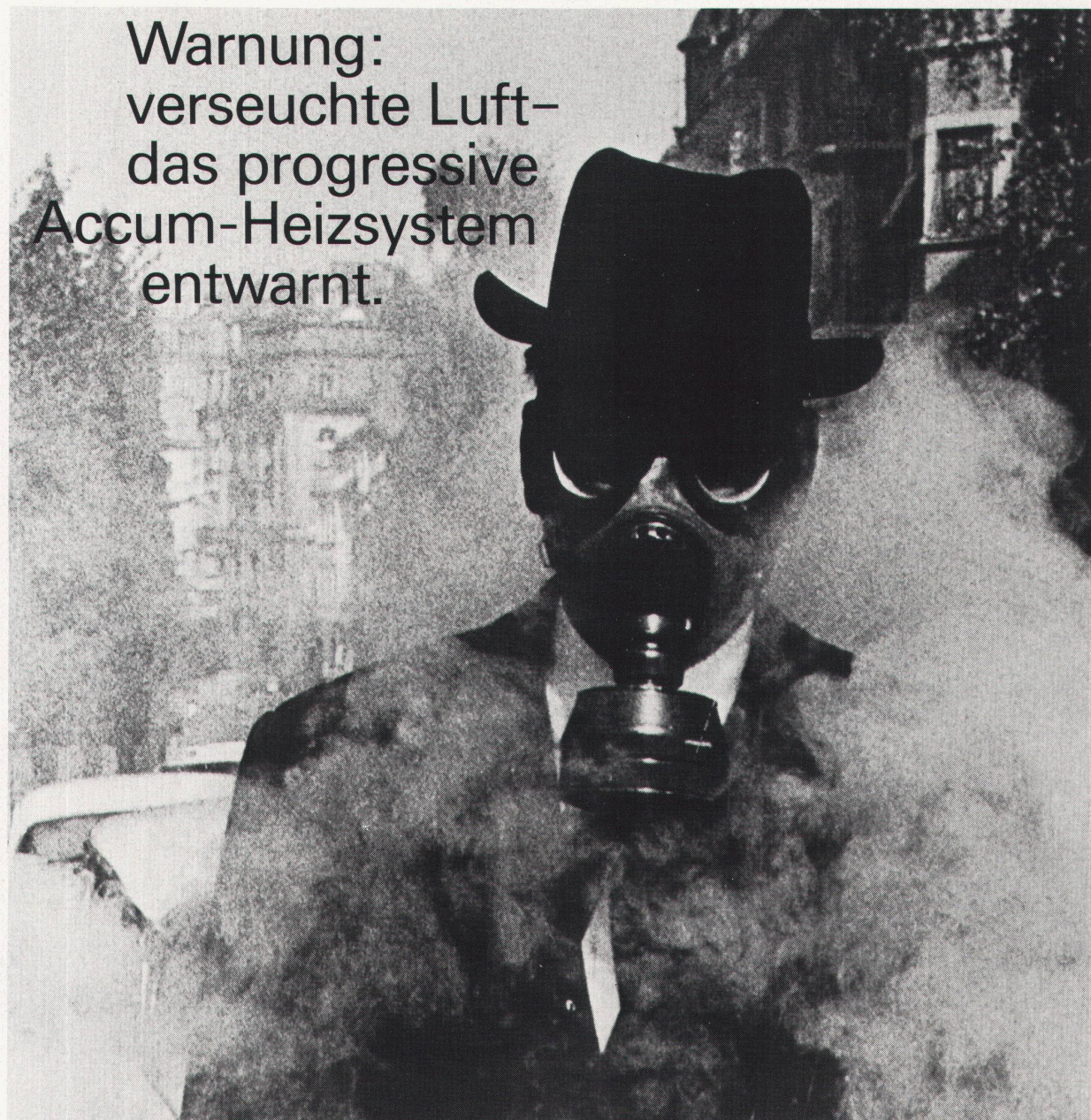
# Electrolux

Pioniere in Kältetechnik

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 52 22 00







Warnung:  
verseuchte Luft—  
das progressive  
Accum-Heizsystem  
entwarnt.

Noch ist es nicht soweit. Aber wenn wir der Luft immer mehr Rückstände überlassen, wird in nicht allzu ferner Zukunft diese böse Vision Wirklichkeit. Accum leistet durch ein modernes System für optimales Heizen und Klimatisieren Positives zur Reinhaltung der Luft. Die Basis dazu bildet Elektrizität. Auch Sie können das Ihre tun: umstellen auf eine Heizart,

die umweltfreundlich ist. Aber wenn Sie schon umstellen, dann soll es ein Heizsystem sein, das wirklich zeitgemäss ist. Accum bietet Ihnen optimales Heizen und Klimatisieren. Ihre anspruchsvollsten Vorstellungen von Komfort, einfachster Bedienung, Wirtschaftlichkeit werden erfüllt. (Und Sie leisten erst noch Ihren Beitrag für gesunde Luft.)

Wann eröffnen Sie uns Ihre Probleme?

**Accum**

Accum AG  
Fabrik für wärmetechnische Apparate  
8625 Gossau ZH Tel. 01 78 64 52

**Accum – das progressive System für optimales Heizen und Klimatisieren**

Senden Sie mir/uns unverbindlich Ihre Unterlagen für Heizen/Klima.

Gebäude: Bestehend / Neu / Ferienhaus / Wohnhaus / Geschäftshaus / Fabrikation.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen.

EK 1.3

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_





Ganzmetall-Raffstoren  
Lamellen-Raffstoren  
Lamellen-Rollstoren  
Vertikallamellenstoren  
Markisenanlagen  
Normmarkisen  
Balkonstoren  
Ausstellstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Zentralsteuerung  
Gross-Schirmanlagen



Vertretungen: Basel,  
Bern, Biel, Camorino,  
Genève, Neuchâtel,  
Chur, Solothurn,  
Fribourg, Lausanne,  
Luzern, St. Gallen,  
Sion, Winterthur, Zürich



Zentralverwaltung  
Aufina, Brugg

Architekt:  
Kistler + Strasser AG  
Mitarbeiter G. Droz  
dipl. Architekt ETH SIA

Foto J. Stieger, Kaiserstuhl

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Tel. 064/4143 43  
Telex 68526





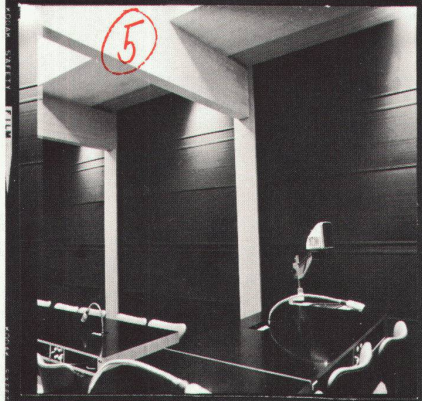
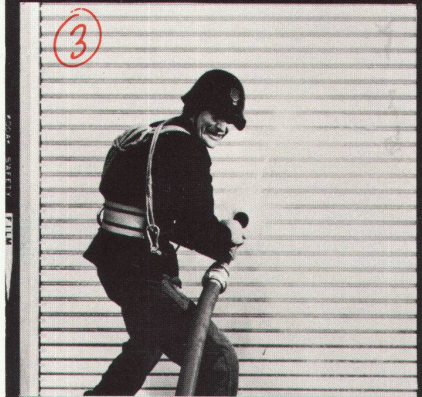
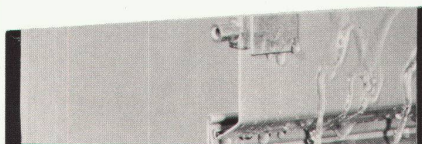
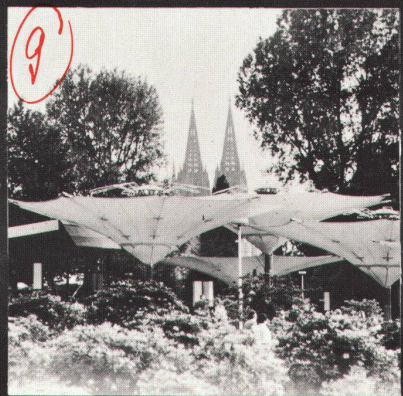
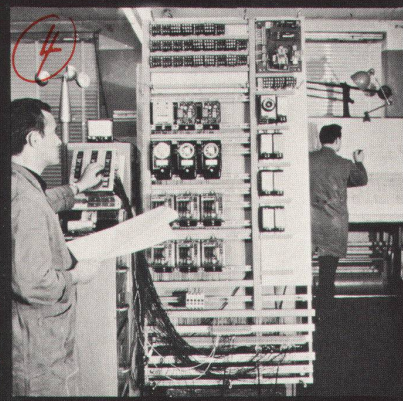
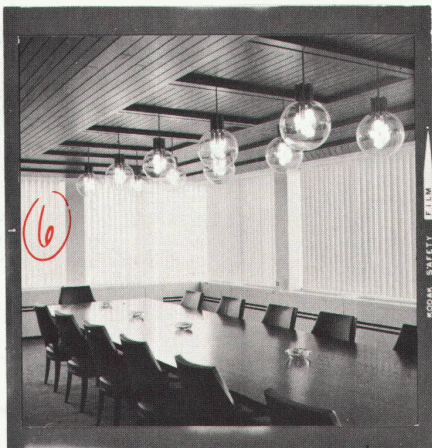
# Das SCHENKER-PROGRAMM:

- 1 Lamellen-Rollstoren
- 2 Raffstoren 50/58/80 mm
- 3 Ganzmetall-Storen
- 4 Zentralsteuerungen
- 5 Verdunklungsstoren
- 6 Vertikal-Lamellenstoren
- 7 Balkon- und Ausstellstoren
- 8 Markisen
- 9 Gross-Schirmanlagen

Verlangen Sie bitte  
unsere detaillierten  
technischen Unterlagen

SCHENKER-STOREN in  
Schönenwerd Bern Basel  
Biel Camorino Chur  
Fribourg Genève Lausanne  
Luzern Neuchâtel Solothurn  
St. Gallen Sion Winterthur  
Zürich

*Schenker* Storen



Emil Schenker AG Storenfabrik

5012 Schönenwerd 064/41 43 43





Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

# Wenn Sie jetzt ein Haus bauen, vergessen Sie den Menschen nicht, der darin wohnen muss.\*

\* Wir von VETROFLEX haben daran gedacht, als wir unsere Bauplatten entwickelten. Durch eine gute Schallisolation können Sie mithelfen, dass die heranwachsende Jugend nicht noch mehr in ihrem natürlichen Entfaltungsdrang eingeengt wird.

Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architekten

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumenbeständig

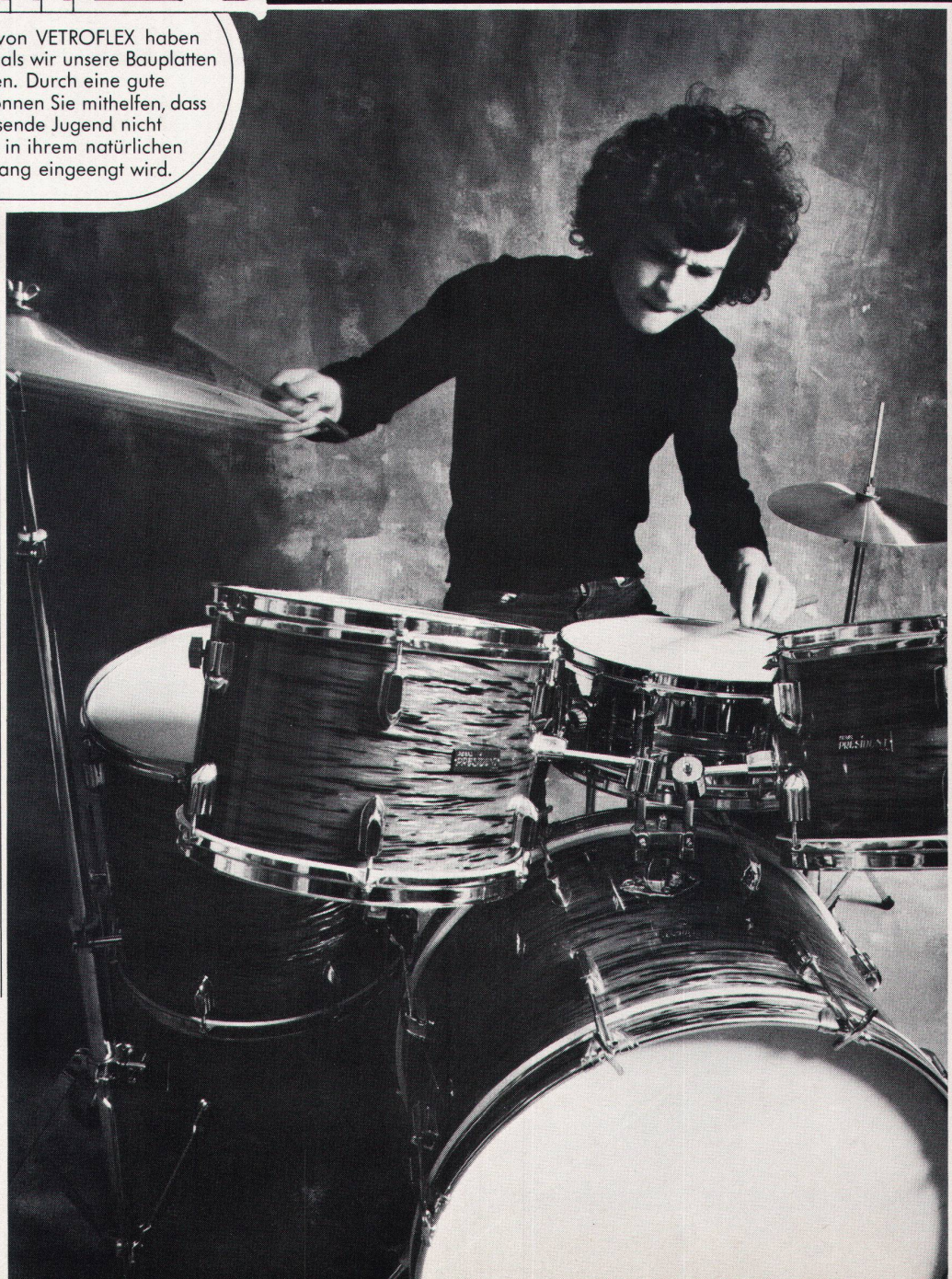
Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

Die interessieren den Bauunternehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel







Verwaltungsgebäude der Télévision Suisse Romande, Genève

# Auch für Verwaltungsbauten bietet GIUBIASCO den optimalen Bodenbelag ...ob elastisch oder textil

**Ob elastisch oder textil, Giubiasco-Bodenbeläge sind immer auf den speziellen Verwendungsbereich ausgerichtet, immer höchsten Ansprüchen genügend... nicht nur in der Qualität, auch im Aussehen!**

Im Verwaltungsgebäude der Télévision Suisse Romande, Genève, liegen über 18000 m<sup>2</sup> Giubiasco-Linoleum, millionenfach bewährt dank seiner unschätzbaren Vorzüge: von höchster Wirtschaftlichkeit – strapazierfähig – hygienisch – kratzunempfindlich – keine spürbaren elektrostatischen Aufladungen – bei Brandfällen keine giftigen und korrodierenden Gase.

Das Gemeindezentrum Gersag in Emmen ist mit 10000 m<sup>2</sup> GIUBI-FELT SUPER VS ausgelegt, dem Nadelfilz für höchste Beanspruchung. Seine besonderen Merkmale: vollsynthetisch – Laufschiene aus 100% NYLSUISSE – strapazierfähig – pflegeleicht – schallschluckend – permanent antistatisch und antimikrobiell ausgerüstet.



EMPA-Attest 90621



**Wer überlegt, wählt überlegen...**



**einen Bodenbelag von Giubiasco!**

Giubiasco AG



**An die Architektengemeinschaft**

«... wenn es um eine einheitliche Bestuhlung geht, ist das PT 200-Programm (eine flexible Schale mit neun verschiedenen Gestellen) eines der vielseitigsten...»

**Herrn dipl. Ing.**

«... Paul Tuttle, der Designer von PT 200, verlangt viel von einem Barstuhl. Beide Modelle eignen sich nämlich als perfekter Sitz für Entwerfer und Zeichner...»

**An die Schulverwaltung**

«... da Ihre Turnhalle auch als Fest- und Kinosaal dient, empfehlen wir Ihnen die stapelbaren PT 200-Modelle (mit Transportwagen)...»

**Sehr geehrte Herren**

«... hat der PT 200 eine der wenigen flexiblen Schalen, was bei einem stark beanspruchten Arbeitsstuhl im Büro wichtig ist...»

**Tea-Room Domino**

«... die Schalen des PT 200 (rot, mocca, weiss und anthrazit) sind wetterfest. Für Ihren Garten würden wir das Gestell verzinkt liefern...»

**Orchestergesellschaft**

«... der PT 200 bewährt sich in verschiedenen Konzert- und Theatersälen seit Jahren...»

**betrifft Kirchgemeindehaus**

«... freute uns, dass bei Ihrem Entscheid für den PT 200 ausser dem Preis auch die Komfortansprüche Ihrer betagteren Gemeindemitglieder mitentscheidend...»

**z.H. des Abwartes**

«... mit diesem Gestell lässt sich der PT 200 an der Tischplatte aufhängen, um der Putzfrau die Arbeit zu erleichtern...»

**Zur Lösung unseres Bestuhlungsproblems**

benötige ich Prospekte  
über das Programm PT 200 ☐  
und andere gescheite Stühle von Strässle ☐

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



Collection Strässle International, CH-9533 Kirchberg/SG



**Rationell und fachmännisch**  
führen wir alle mit der

## Buchhaltung

zusammenhängenden Arbeiten aus.  
Buchführungen  
Betriebsabrechnungen  
Kurzfristige Erfolgsrechnungen  
Abschlüsse  
Steuerabrechnungen

**COMPTA-Buchhaltungen**  
**Baumgartenstr. 10 — 3123 Belp**  
**Telefon 031/812536**

## MOOR- EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.  
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren  
bis 440 cm Länge.  
Eine *Innenausbau*-Spezialität der Firma

**HIRZEL**

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten  
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

# UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus  
Chromnickelstahl «18/8» liefern wir  
Ihnen ausschliesslich mit dem  
Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch —  
sie stossen Keime ab. Sie machen  
elektrische Schläge beim Berühren  
der Türdrücker unmöglich. Ganz  
gleich, woraus der Bodenbelag besteht.  
Und sie sind stahlhart, stoss- und  
kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie  
die moderne Architektur will. Deshalb  
wünscht man sie in Kranken-  
häusern, Verwaltungs- und  
Schulbauten. Und auch in modernen  
Villen und Einfamilienhäusern.  
Verlangen Sie unsere ausführliche  
Dokumentation!  
Lieferung durch den  
Fachhandel



V. Glutz-Blotzheim Nachfolger AG  
Tel. 065/2 38 76, 4500 Solothurn

## Ihre Sicherheit

unser Bestreben.  
Sicherheits- und Warnanlagen  
gegen Einbruch — Diebstahl — Überfall  
Betriebsespionage

**walter**  
**derungs ag**

Dübendorfstr. 335  
8051 Zürich, Tel. 01 40 33 88

## CELLSYSTEM<sup>®</sup>

löst  
**jedes Sportplatz-Rasenproblem**

Ausführende Lizenz-Firmen

**Emanuel Sutter**

Sportplatzbau  
Lehenmattstrasse 122  
4052 Basel/  
4132 Muttens  
Tel. 061 41 42 32

*Spross*

Sportplatzbau  
Gutstrasse 12  
8055 Zürich  
Tel. 01 35 45 55

**Robert Feller**

Sportplatzbau  
Worbstrasse 91  
3074 Muri/  
3000 Bern  
Tel. 031 52 00 53



# Jedem das Seine



Elektrozeichner, Hochbauzeichner, Maschinenzeichner, Vermessungszeichner und alle übrigen technischen Zeichner und Zeichnerinnen finden unter den 37 verschiedenen Kern-Präzisions-Reisszeugen eines, das zu ihrer Arbeit – und ihrer Brieftasche – genau passt. Eines, das in seinem Etui aus Leder, Metall oder Holz Zeicheninstrumente birgt, die ihnen jeden Tag aufs neue die Arbeit zum Vergnügen werden lassen.

**Elektrozeichner**  
für das Erstellen Schemazeichnungen, Konstruktion von Elektroanlagen.  
In Frage kommen Elektromechaniker oder Absolventen mit guten Kenntnissen und Verständnis für die Arbeit.  
Interessenten bitten für Angestellte, Kontakt zu treten. Kern & Co. AG, Aarau.

**Eine nicht einfache Doppelaufgabe**  
1. Maschinenzeichner-Konstrukteur  
2. Lehrmeister Maschinenzeichner-Lehrlinge  
Dürfen wir Ihnen die beiden Aufgaben kurz umschreiben:  
In dieser Funktion stehen Sie in der Verantwortung für die Ausbildung von Lehrlingen. Sie erarbeiten die Zeichnungen, die die Grundlage für die Fertigung bilden.

**Maschinenzeichner Konstrukteur**  
In dieser Funktion stehen Sie in der Verantwortung für die Ausbildung von Lehrlingen. Sie erarbeiten die Zeichnungen, die die Grundlage für die Fertigung bilden.

**Zeichner/Sachbearbeiter**  
In unserer Küchen- u. Normschrankabteilung stellt Sie Kontaktfreudigkeit voraus. Umgang mit Architekten u. Kunden ist. Bitte melden Sie sich bei: Küchenmöbelfabrik, 8405, 24 oder 25.

**ETHZ**  
Lehrstuhl für Verkehrsingenieurwesen, Leonhardstr. 27, 8001 Zürich.  
Im Zusammenhang mit dem Gebiet der angewandten Ingenieurwissenschaften.

**Tief- oder Hochbauzeichner(-in)**  
Wir suchen einen jüngeren Mitarbeiter vor allem im Bereich der Planung und der Ausführung von Bauprojekten. Wenn ja, sind Sie unser Mann.

**Vorrichtungskonstrukteur**  
Ihre Erfahrungen auf diesem Gebiet können Sie bei uns durch Gedankenaustausch mit allen Bereichen der Fertigung anwenden und erweitern, neue Ideen können Sie verwirklichen.  
Bei uns erwartet Sie ein Team junger, fortschrittlicher Mitarbeiter.

**Elektro-Monteur, -Zeichner**  
mit einigen Jahren Berufserfahrung und kaufmännischem Flair Ihre Dauerstelle.  
Wir bilden Sie bei vollem Salär zum Meister aus.

**Bauführer/Projektsachbearbeiter**  
aus und übergeben Ihnen später die Verantwortung für die Projektierung und den Bau von Brücken, Gebäuden, Anlagen, etc. Der Verkaufsdienst unterstützt Sie in der gesamten Tätigkeit.

**Konstrukteur**  
Sucht für verschiedene Aufgabenstellungen im Bereich der Konstruktion von Maschinen, Apparaten, etc. mit abgeschlossener Berufsausbildung und mechanisch-gewerblichen Grundkenntnissen.

**Maschinenzeichner**  
mit Erfahrung auf dem Elektrotechnikgebiet. Einsatz in der Entwicklungsabteilung für die Konstruktion von Maschinen.

**Konstrukteur**  
mit HTL-Ausbildung für selbständige Entwicklungsaufträge im Rahmen der Konstruktion von Maschinen, Apparaten, etc.

**Betriebswissenschaftliches Institut der ETH, Zürich**  
Wir suchen in unser Zeichnungsbüro einen technischen Zeichner zum Zeichnen von Entwürfen und Relais nach Vorlage (Werkpläne, Schemata, etc.).

**Reinzeichner**  
Am besten wäre, Sie hätten auch grafisches, kreatives Talent. Nebenbei können Sie Ihre Fähigkeiten übertragen. So lösen Sie die Aufgaben der Zeichnerinnen und Zeichnerinnen.

**Hochbauzeichner**  
Wir suchen für temporäre oder dauerhafte Stellen in der Planung und Ausführung von Bauprojekten. Ihre Ideen und Erfahrung positiv einzusetzen.

**Maschinen-Zeichnerin**  
für die Planung von Schiffen, Maschinen, Apparaten, etc. mit abgeschlossener Berufsausbildung und mechanisch-gewerblichen Grundkenntnissen.

**Konstrukteur**  
Sucht für verschiedene Aufgabenstellungen im Bereich der Konstruktion von Maschinen, Apparaten, etc. mit abgeschlossener Berufsausbildung und mechanisch-gewerblichen Grundkenntnissen.

**Hochbautechniker**  
Aluminium-, Fenster- und Fassadenbau sowie Metallbau.  
Gesucht in kleineren Betrieben (des Kts. Zürich) qualifizierte Fachkräfte.

**Architekt**  
für die selbständige Bearbeitung interessanter Bauwerke, von der Planung bis zur Bauleitung. Stelle, 13. Monatslohn und Sonderprämien. Ich erwarte gerne Ihre schriftliche oder mündliche Bewerbung.

**Hochbautechniker**  
Internationaler Konzern mit Sitz in Zürich sucht Uebereinkunft mit einigen Jahren Erfahrung im Industriebau. Es handelt sich bei der neu zu besetzenden Stelle um eine interessante Tätigkeit im In- und Ausland. Kenntnisse: Deutsch, Englisch und evtl. Französisch. Rufen Sie uns an: 056 411 1111.

**Kühlanlagenzeichner**  
Heizungszeichner  
Maschinenzeichner(innen)  
und Angelernte mit 2jähriger Ausbildung für TH Kälte, Projektierungs- und Ausführungsabteilung, wird Gelegenheit zur Einarbeitung in das Spezialgebiet geboten.



Treffen Sie Ihre Wahl im Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik

**Coupon** Senden Sie mir bitte Ihren Reisszeugprospekt mit Preisliste.

Name

Beruf

Adresse

2







## Sprechen wir von Türen...

Unser Türenprogramm erfüllt alle Ansprüche vom Einfamilienhaus bis zur Grossüberbauung. Ihr Handwerker schlägt am Bau ECOFORM-Türen (Norm oder Mass) konkurrenzfähig und prompt an. Die Qualität? Seit Jahren bewährt und problemlos.

ECO-Türen – ein Abschluss, der sich lohnt!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Muster. Fabrikation und technische Beratung

ECO AG Sperrholz- und Türenfabrik, 6162 Entlebuch LU, Tel. 041 - 721242

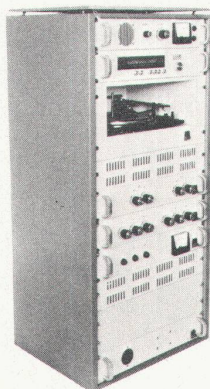
Lieferung durch den Sperrholzhandel

# ECO

TIA

**ME**  
MILLBANK

## Verstärker und Akustikanlagen für jeden Zweck



Hohe Leistung  
Professionelle Qualität  
Ausgezeichnete Tonwiedergabe

Bestens geeignet für Anlagen, die intensivem Gebrauch unterworfen sind:

- Verstärker für Netz- und Batterie-Anschluss für Alarm-Anlagen oder mobile Anlagen
- Elektronischer Gong
- Discotheken und Musikboxen für höchste Ansprüche

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung und Realisierung Ihrer Projekte zur Verfügung.

81

# J. BOSSHARD AG

1, chemin de Chandolin  
1005 Lausanne  
Téléphone 021 20 35 71  
Télex 24608

Stettbachstrasse 5  
8600 Dübendorf  
Telefon 01 850881  
Telex 56657

## Eine Testfrage:

Würden auch SIE unseren U-Formstein wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen, wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die durch Erfahrung gelernt haben?

Viele behaupten sogar:

## «UF-Pflasterstein-Beläge sind die schönsten!»

Das Verlegen ist höchst einfach –  
der Belag rutschfest, unverwüstlich, dauerhaft schön –  
und nicht teuer.



# Herbag

VEI

Herstellung von Baustoffen AG

8640 Rapperswil 055-276454  
8716 Schmerikon 055-862986

9230 Flawil 071-831375  
8052 Zürich 01-503540



# Der unsichtbare Wetterschutz von Sadolins:



## „top coat farblos“ die neue Methode

Sadolins „top coat“ gibt es jetzt farblos. Für Aussenanwendung wird es den bunten Sadolinstönen beigemischt. Diese neue Methode schwächt die herrlichen Farben nicht ab. Ein zusätzlicher Wetteranstrich erübrigt sich. Das Holz bleibt wirksam und anhaltend geschützt: gegen Sonne, Wind, Regen und Schnee. Sadolins hat jahrzehntelange Erfahrung. Mit der Methode „top coat farblos“ setzt es einmal mehr eine Pioniertat auf dem Gebiet des Holzschutzes.

Ich will alles über die neue Wetterschutzmethode „top coat farblos“ wissen. Bitte senden Sie mir die Spezialdokumentation.



Name: .....

Adresse: .....

Tobler + Co. AG, Chemische Fabrik, Industriestrasse 2, 9450 Altstätten Telefon 071 75 22 52



# Wie wir Wertsachen im Keller einer Bank vor Wasserschaden bewahren?

Immer wieder treten neue Probleme der Abdichtung an uns heran. Das zwingt uns als Spezialisten auf diesem Gebiet, ständig nach neuen Lösungen zu suchen. Meistens finden wir sie. So auch im Falle einer Grossbank, bei der eines Tages auf unerklärliche Weise durch den Sperrbeton der Kellergeschosse Wasser drang.

Das gefährdete die in den Tresorräumen verwahrten Wertsachen. Schnelles Handeln tat ebenso not wie die Wahl der richtigen Abhilfe.

Da die Wand rissfrei war, musste es sich um eine schwache Stelle im wasserdichten Beton handeln.

Ein geradezu idealer Fall für unser neues Kunststoff-Injektionsverfahren, das selbst technisch nicht unbedingt versierten Bankdirektoren sofort imponierte. Vielleicht weil der Bankbetrieb ungestört weiterlaufen

konnte. Ohne Lärm, ohne Schmutz, ohne Abbrucharbeiten. Und das geht so: Im Bereich der schadhaften Stelle (und darüber hinaus) wird schwundfreies Epoxy-Harz mit bestimmten Zusätzen in den Beton injiziert. Bis alle Poren und Kapillaren des Betons ausgefüllt sind.

So einfach aber wie das scheint, ist das Verfahren nicht. Je nach Gegebenheit sind dem Epoxy-Harz feinste Füllstoffe zur Verbesserung der mechanischen Eigenschaften oder Extender zur Beeinflussung dessen Viskosität beizumischen.

Ein nach diesem Verfahren kapillarinjizierter Beton widersteht jedem Wasserdruck.

Die Bank ist von unserer Arbeit hell begeistert. Auch von den geringen Kosten. Sie betrugen nicht mehr als ein Zehntausendstel der im Keller verwahrten Wertsachen.

## Durch Kunststoff-Injektionen mit geringem Zeit- und Arbeitsaufwand.



### MEYNADIER

Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.